

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
22 January 2019
Russian
Original: French

Совет по правам человека
Рабочая группа по произвольным задержаниям

Мнения, принятые Рабочей группой по произвольным задержаниям на ее восемьдесят третьей сессии (19–23 ноября 2018 года)

Мнение № 71/2018 относительно гг. Матиаса Тсарси, Петера Амбре Акосо, Сервиса Алладума и Махамата Сеида Абделькадре (Чад)

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была учреждена в соответствии с резолюцией 1991/42 Комиссии по правам человека. В своей резолюции 1997/50 Комиссия продлила и уточнила мандат Рабочей группы. В соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи и решением 1/102 Совета по правам человека Совет взял на себя осуществление мандата Комиссии. Последний раз Совет продлил мандат Рабочей группы на трехлетний период в своей резолюции 33/30 от 30 сентября 2016 года.

2. В соответствии со своими методами работы (A/HRC/36/38) Рабочая группа 17 июля 2018 года препроводила правительству Чада сообщение относительно гг. Тсарси, Акосо, Алладума и Абделькадре. Правительство не ответило на это сообщение. Государство является участником Международного пакта о гражданских и политических правах.

3. Рабочая группа считает лишение свободы произвольным в следующих случаях:

а) когда явно невозможно сослаться на какие бы то ни было правовые основания для лишения свободы (например, когда какое-либо лицо продолжает содержаться под стражей после отбытия назначенного ему по приговору срока наказания или вопреки распространяющемуся на него закону об амнистии) (категория I);

б) когда лишение свободы является следствием осуществления прав или свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека, и в той мере, в которой это касается государств-участников, статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Пакта (категория II);

с) когда полное или частичное несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство и закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и международных договорах в данной области, признанных соответствующими государствами, является настолько серьезным, что придает лишению свободы произвольный характер (категория III);

д) когда просители убежища, иммигранты или беженцы подвергаются длительному административному задержанию, не имея возможности добиться пересмотра дела в административном или судебном порядке или получить доступ к средствам правовой защиты (категория IV);



е) когда лишение свободы является нарушением международного права в силу дискриминации по признаку рождения, гражданства, этнического или социального происхождения, языка, религии, экономического положения, политических или иных убеждений, гендерной принадлежности, сексуальной ориентации, инвалидности или иного статуса и имеет целью отказ в равном осуществлении прав человека или может привести к таковому (категория V).

Представленные материалы

Сообщение источника

4. Матиас Тсарси – гражданин Чада, родившийся в 1972 году в Нджамене, Чад. Г-н Тсарси является президентом-генеральным директором авиакомпании «ЭрИнтер-1» со штаб-квартирой в Нджамене.
5. Петер Амбе Акосо – гражданин Камеруна, родившийся в 1962 году в Бафуте, Камерун. Г-н Акосо является авиаинженером и с конца 2013 года работает экспертом по аэронавигации в Управлении гражданской авиации в Нджамене.
6. Сервис Алладум – гражданин Чада, родившийся в 1970 году в Гере, Чад. Г-н Алладум является заместителем генерального директора Управления гражданской авиации¹, действующим инспектором гражданской авиации, бывшим директором по безопасности воздушного движения Управления гражданской авиации Чада.
7. Махамат Сеид Абделькадре – гражданин Чада, родившийся в 1965 году в Нджамене, Чад. Г-н Абделькадре является инспектором по вопросам летной годности в Управлении гражданской авиации Чада и бывшим директором по воздушным перевозкам.

Контекст

8. По данным источника, 3 января 2017 года компания «ЭрИнтер-1», владельцем которой является г-н Тсарси, подала заявку на регистрацию самолета «Эрбюс-340». После проведения согласований в Управлении гражданской авиации 4 января 2017 года рассмотрение этой заявки было отложено до выполнения требуемых условий. Далее сообщалось, что девять месяцев спустя генеральный директор Управления гражданской авиации, распорядившийся отложить удовлетворение заявки на регистрацию воздушного судна, указал, что это судно было зарегистрировано. Однако при этом не было ни процедуры рассмотрения дела, ни выдачи свидетельства о регистрации и других сопровождающих документов, ни свидетельства об изъятии из реестра, выданного Управлением гражданской авиации, ни следов включения воздушного судна этого типа в регистрационный реестр Чада, ни выдачи экипажу лицензий о квалифицированном управлении самолетом такого типа, ни самого самолета с упомянутой регистрацией. С другой стороны, источник утверждает, что регистрация на этом воздушном судне использовалась для сопровождения президентского лайнера.

9. Источник сообщает, что в конце июля 2017 года посольство Соединенных Штатов проинформировало Министерство гражданской авиации Чада о том, что компания «ЭрИнтер-1» запланировала передать одной из авиакомпаний Свазиленда транспортный самолет «Ил-18Д». Цель передачи самолета – скрыть его продажу иранской авиакомпании, которая оказывала финансовую, материальную и техническую поддержку подразделению Стражей исламской революции, называемому «группа КОДС». Она предположительно фигурировала в списке подозрительных компаний, действующих в Ираке. Учитывая такую деятельность упомянутой иранской авиакомпании, американское посольство в Чаде сообщило о своей обеспокоенности тем, какую роль мог бы сыграть этот транспортный самолет в случае его передачи компании Свазиленда. При этом источник уточняет, что самолет

¹ В период содержания под стражей г-н Алладум был снят с должности.

принадлежит российскому партнеру, эксплуатируется только компанией «ЭрИнтер-1» и, следовательно, не может быть продан этой компанией.

10. Источник сообщает, что 1 августа 2017 года г-н Тсарси как президент – генеральный директор компании «ЭрИнтер-1» получил письмо от генерального директора Управления гражданской авиации об отзыве свидетельств на ее самолет «Ил-18/ТТ ВАК». Через 24 часа по распоряжению министра было приостановлено действие лицензии и свидетельства, выданных авиаперевозчику «ЭрИнтер-1», а 5 августа 2017 года было принято решение об отмене регистрации двух транспортных самолетов и о внесении в свидетельство перевозчика изменений, предусматривающих изъятие этих двух самолетов из эксплуатации. 7 августа 2017 года решением Управления гражданской авиации, года деятельность авиакомпании «ЭрИнтер-1» была приостановлена, причем ни на одном из этапов этой процедуры Управление гражданской авиации не провело расследования с участием заинтересованных сторон.

11. Источник также отмечает, что Ассоциация воздушных перевозчиков Чада направила министру гражданской авиации письмо, чтобы прояснить ситуацию и обратиться с просьбой об отмене введенной санкции.

12. Источник далее поясняет, что в августе 2017 года в своем интервью газете «Леттр дю континан» генеральный директор Управления гражданской авиации сообщил, что самолет модели «Эрбюс-А340-312», принадлежащий чадской авиакомпании, совершал полеты в запрещенной зоне над территорией Сирийской Арабской Республики и что в этой связи была подана жалоба «против неизвестного лица», поскольку предполагается, что этот самолет был зарегистрирован обманным путем при пособничестве его агентов.

13. 11 сентября 2017 года министр гражданской авиации подписала распоряжение об отмене распоряжения от 2 августа 2017 года, предусматривавшего приостановление действия лицензии и свидетельства авиаперевозчика, выданных компании «ЭрИнтер-1». В этом реабилитирующем распоряжении говорилось, что упомянутая компания может возобновить свою деятельность. Тем не менее, по данным источника, 26 сентября 2017 года генеральный директор Управления гражданской авиации приостановил действие лицензии авиаперевозчика компании «ЭрИнтер-1» в нарушение иерархии административных актов и нормативных документов гражданской авиации.

Арест и содержание под стражей

14. Источник сообщает, что после поступления упомянутой жалобы против неизвестного лица, без проведения компетентными органами предварительного расследования, 29 сентября 2017 года эти четыре лица были задержаны и с тех пор лишены свободы.

15. Источник поясняет, что г-н Тсарси был задержан в своем рабочем кабинете сотрудниками судебной полиции без соответствующего ордера, без повестки о вызове и без предварительного уведомления о выдвинутых против него обвинениях. Источник также указывает, что г-н Тсарси был доставлен в управление судебной полиции Нджамены, где его предположительно подвергли физической и психической пытке. Источник далее поясняет, что начальник судебной полиции приказал г-ну Тсарси оставаться сидящим на скамье более семи часов, запретив ему при этом совершать малейшие движения. Кроме того, ему запретили свидания, в том числе с его адвокатом. Сотрудникам полиции был отдан приказ не разрешать ему никаких контактов. Тем не менее, благодаря одному из полицейских ему удалось позвонить своему адвокату и связаться с одним из членов семьи, после чего этот полицейский получил взыскание от своего начальника. Источник также утверждает, что затем, 30 сентября 2017 года, г-на Тсарси допрашивали «на грани применения насилия», поскольку прокурор Республики и начальник судебной полиции пытались добиться от него признания ложной картины событий, не давая ему возможности воспользоваться помощью адвоката.

16. В отношении трех других лиц источник указывает, что 29 сентября 2017 года около 10 часов начальник судебной полиции вместе с заместителем директора по

уголовным делам и борьбе с терроризмом и с начальником службы по ведению уголовных дел и борьбы с терроризмом произвели задержание сначала г-на Алладума в его рабочем кабинете, а затем гг. Абделькадре и Акосо, после чего все трое были доставлены в прокуратуру.

17. По данным источника, начальник судебной полиции представил г-ну Акосо², а также гг. Абделькадре и Алладуму постановление о задержании; г-н Алладум хотел сфотографировать текст постановления, однако ему этого не разрешили. При задержании их не ознакомили с предъявленными обвинениями, а затем под конвоем доставили в Управление судебной полиции, где у них были изъяты все личные вещи.

18. Гг. Алладум и Тсарси помещены под стражу в отделе координации судебной полиции; любые контакты и общение между ними были запрещены.

19. Источник уточняет, что 29 сентября 2017 года около 22 часов два высокопоставленных сотрудника представили гг. Акосо и Абделькадре постановление об их заключении под стражу в интересах следствия.

20. Источник далее сообщает, что 2 октября 2017 года гг. Абделькадре и Акосо были доставлены в отдел координации судебной полиции, где уже содержались гг. Тсарси и Алладум, после чего в тот же день их допросили.

21. По данным источника, в ходе допроса г-на Акосо, который проводился прокурором, задержанному не было предъявлено никакого обвинения и не была предоставлена помощь адвоката. По ходу задаваемых вопросов г-н Акосо осознал, что первоочередной интерес для прокурора представляет его роль в процедуре регистрации самолета А-340. Г-н Акосо изложил свою версию событий, согласно которой он не довел до конца процедуру рассмотрения заявки на регистрацию самолета, поскольку этой заявкой в период его отсутствия занялся другой сотрудник.

22. Источник заявляет, что в период содержания под стражей все четверо были помещены в тяжелые условия, упоминая, в частности, запрещение двигаться без разрешения, ограничение свиданий с членами семьи, запрет на свидания с посторонними лицами, запрет на свидания с адвокатами, проведение допросов без присутствия адвокатов и выемку документов по воздушным судам.

23. По сведениям источника, все четверо задержанных оставались под стражей в помещениях судебной полиции в течение 67 дней, а затем 4 декабря 2017 года их перевели в следственный изолятор в Амзинене, где они содержатся по настоящее время. Сообщалось, что в тот же день их доставили сначала в нижестоящую, а затем в генеральную прокуратуру, после чего они предстали перед Верховным судом ввиду объединения их дел в одно производство³. На заседании Верховного суда всех четверых уведомили о предъявленных им обвинениях и огласили постановление о взятии под стражу, несмотря на вскрытые их адвокатами процессуальные нарушения. По данным источника, даже должностное лицо, подписавшее это постановление, не имело соответствующих полномочий.

24. Источник утверждает, что задержание этих четырех лиц противоречит статье 221 Уголовно-процессуального кодекса Чада. Она гласит, что задержание какого-либо лица сотрудником правоохранительных органов может осуществляться только на 48 часов с возможностью его однократного продления на такой же срок. Следовательно, их арест и задержание не соответствуют условиям, предусмотренным вышеупомянутой статьей 221.

25. Поэтому источник приходит к выводу, что этих четверых задержанных должны были освободить не позднее 2 октября 2017 года, однако освобождения не последовало. На этом основании источник утверждает, что их арест привел к

² Сообщалось, что г-н Акосо не согласился с содержанием ордера, поскольку в нем упоминался инспектор Управления гражданской авиации, тогда как он не является ни сотрудником этого управления, ни инспектором.

³ К этому делу предположительно причастна одна из министров, которая, однако, не была заключена под стражу.

задержанию, которое не предусмотрено ни в одном нормативном документе и которое, следовательно, является произвольным и незаконным.

26. Источник далее поясняет, что выдвигаемые против них обвинения постепенно эволюционировали – от «мошеннической регистрации» до «подделки документов и их использования», а затем до «отмывания денежных средств, наемничества, финансирования терроризма и незаконных действий против гражданской авиации». Источник утверждает, что нет никаких доказательств или признаков, которые позволяли бы обосновать такие обвинения. Хотя все четверо задержанных оспорили эти обвинения в Верховном суде, а их адвокаты заявили о «произвольном аресте-похищении» их подзащитных, аргументы защиты не были услышаны, и задержанные лица спустя четыре месяца после их ареста были на основании вынесенного постановления заключены под стражу в тюрьме Амзинене.

27. Источник также заявляет, что всем четверым было отказано в праве представить замечания относительно их ситуации.

28. Источник сообщает, что после 29 сентября 2017 года защита всех четырех задержанных подала неоднократно обращалась в органы юстиции Чада, чтобы получить возможность ознакомиться с содержанием обвинений и мотивами взятия их клиентов под стражу с целью подготовки дальнейшей защиты. По данным источника, эти ходатайства не были удовлетворены, и у защиты до сих пор нет доступа к уголовным делам всех четырех задержанных.

29. Источник также указывает, что для рассмотрения этого дела не было проведено ни одного заседания. Источник утверждает, что власти Чада не намерены проводить заседание для вынесения решения по их делу, а сторона защиты не имеет возможности обратиться в какую-либо другую судебную инстанцию. Кроме того, источник сообщает, что в конце марта 2018 года один из адвокатов этих четырех задержанных встретился со следственным судьей в Нджамене для предоставления материалов дела. Следственный судья предположительно сообщил ему, что не получал никакого дела, касающегося упомянутых лиц, и никакое судебное слушание не планируется.

30. Поэтому источник приходит к выводу, что гарантии, предусмотренные статьей 9 Международного пакта о гражданских и политических правах, не были соблюдены и что арест и задержание г-на Тсарси являются произвольными.

31. Наконец, источник указывает, что все четверо задержанных имеют слабое здоровье и что их содержат в камере в антисанитарных условиях с еще пятьюдесятью лицами. Сообщается, что они страдают от унижения и психических пыток, поскольку не имеют права перемещаться по камере, что надзиратели часто приказывают им разуться, что их допрашивают без присутствия адвокатов, хотя эти последние находятся в Нджамене, и что им запрещены свидания и консультации с врачом. Источник также указывает, что надзиратели запугивают задержанных, чтобы добиться от них сведений, которыми они не обладают.

Ответ правительства

32. 17 июля 2018 года Рабочая группа в соответствии со своей обычной процедурой препроводила утверждения источника правительству Чада. Она обратилась к правительству с просьбой представить к 17 сентября 2018 года подробную информацию о нынешнем положении гг. Тсарси, Алладума, Акосо и Абделькадре, а также любые замечания по утверждениям источника.

33. Рабочая группа сожалеет о том, что правительство не представило ни ответа на ее просьбу, ни запроса о продлении срока для ответа, как это предусмотрено в методах работы Рабочей группы.

Рассмотрение

34. В отсутствие ответа от правительства Рабочая группа в соответствии с пунктом 15 своих методов работы решила вынести настоящее мнение.

35. В своей правовой практике Рабочая группа выработала подход к разрешению вопросов, имеющих доказательственное значение. Если источник демонстрирует наличие *prima facie* доказательств нарушения международных требований, представляющего собой произвольное задержание, то бремя доказывания возлагается на правительство, если оно желает опровергнуть данные утверждения (см. A/HRC/19/57, пункт 68). В данном случае правительство решило не оспаривать достоверные *prima facie* утверждения источника.

36. Источник утверждает, что г-н Тсарси был задержан без предъявления ордера или повестки, после чего доставлен в Управление судебной полиции Нджамены, где на следующий день его допросили. Согласно установившейся практике Рабочей группы, для того чтобы лишение свободы имело правовые основания, недостаточно наличия только разрешающего арест закона: органы власти должны представить правовую базу для такого задержания в виде ордера на арест с учетом конкретных обстоятельств дела⁴. Однако в данном случае Рабочая группа констатирует, что в отношении г-на Тсарси это условие не было выполнено. У Рабочей группы нет оснований считать, что дело обстояло иначе в отношении трех остальных лиц в момент их ареста, произведенного 29 сентября 2017 года.

37. Кроме того, ни один из четырех задержанных не был проинформирован о причинах ареста. Рабочая группа напоминает, что, согласно статье 9 (пункт 2) Пакта, каждому арестованному сообщаются при аресте причины его ареста и в срочном порядке сообщается любое предъявленное ему обвинение. Два обязательства, вытекающие из этого договорного положения, в явной форме выражены в замечании общего порядка № 35 (2014) Комитета по правам человека относительно статьи 9 (Свобода и личная неприкосновенность).

38. Если аресты произведены без ордера и если арестованное, а затем задержанное лицо не информируется в срочном порядке о выдвигаемых против него обвинениях, это в конкретной форме означает, что соответствующие органы власти не обеспечили правовую базу для обоснования ареста и задержания данного лица. Следовательно, Рабочая группа приходит к выводу, что в данном случае арест и задержание четырех упомянутых лиц являются произвольными, поскольку они лишены правовых оснований и относятся к категории I.

39. Рабочая группа также указывает, что упомянутые лица были подвергнуты длительному предварительному заключению сроком 67 дней, прежде чем их доставили в суд, что является нарушением статей 9 (пункт 3) и 14 (пункт 3 с) Пакта. Эти положения гарантируют каждому лицу право быть судимым в разумный срок или быть освобожденным из-под стражи, и предусматривают общее правило, согласно которому любое содержание по стражей до вынесения приговора должно носить сугубо исключительный характер⁵. С другой стороны, принцип 11.1 Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме («Свод принципов»), гласит, что лицо не может находиться в задержании без предоставления эффективной возможности быть в срочном порядке заслушанным судебным или иным органом.

40. К упомянутому нарушению следует добавить тот факт, что всем четырем задержанным было отказано в помощи адвоката. Это является серьезным ущемлением права на справедливое судебное разбирательство, предусмотренное статьей 14 (пункт 3 b) Пакта, принципом 17.1 Свода принципов, а также принципом 9 Основных принципов и Руководящих положений Организации Объединенных Наций в отношении средств правовой защиты и процедур, связанных с правом любого лишенного свободы лица обращаться в суд.

41. Кроме того, отказ всем четырем задержанным в праве на общение или на свидания с членами семьи и адвокатами является нарушением принципов 15 и 19 Свода принципов.

⁴ См., например, мнение № 1/2017 и мнение № 6/2017 Рабочей группы.

⁵ Комитет по правам человека, замечание общего порядка № 35, пункт 33.

42. Источник утверждает, что прокурор Республики и начальник судебной полиции допрашивали г-на Тсарси «на грани применения насилия», чтобы заставить его признать ложную версию событий. Рабочая группа напоминает, что, согласно статье 14 (пункт 3 g) Пакта, никто не может быть принуждаем к даче показаний против самого себя или к признанию себя виновным. Кроме того, в соответствии с принципом 21.1 Свода принципов запрещается злоупотреблять положением задержанного или находящегося в заключении лица с целью принуждения его к признанию, какому-либо иному изобличению самого себя или даче показаний против любого другого лица. Ответ со стороны правительства был бы тем более полезен, поскольку он, возможно, позволил бы опровергнуть презумпцию, сформировавшуюся на основе выводов Комитета против пыток от 12 мая 2009 года относительно гарантий, предоставляемых задержанным лицам⁶, ибо в данном случае эти выводы повышают уровень доверия к источнику. Следовательно, попытка, которая была предпринята в ходе упомянутых допросов, является нарушением права задержанного лица не давать показаний против себя и не быть принуждаемым к даче показаний.

43. Источник сообщает, что все четверо были лишены права представить замечания относительно их ситуации, поскольку органы власти не планировали никакого слушания для вынесения решения по их делу, хотя арест этих лиц был произведен более года тому назад. Подобная ситуация представляет собой отрицание права на эффективное средство правовой защиты, предусмотренное статьей 8 Всеобщей декларации прав человека, а также статьей 9 (пункт 4) Пакта, согласно которой каждому, кто лишен свободы вследствие ареста или содержания под стражей, принадлежит право на разбирательство его дела в суде, чтобы этот суд мог безотлагательно вынести постановление относительно законности его задержания и распорядиться о его освобождении, если задержание незаконно. Право на эффективное средство правовой защиты закреплено также в принципе 32.1 Свода принципов.

44. Эти многочисленные нарушения права на справедливое судебное разбирательство достаточно серьезны, чтобы Рабочая группа пришла к выводу, что арест и задержание четырех упомянутых лиц являются произвольными и относятся к категории III.

45. Наконец, Рабочая группа выражает особую озабоченность в связи с тяжелыми условиями содержания этих четырех лиц, в частности с утверждениями источника, согласно которым они не получали надлежащей медицинской помощи, что могло бы причинить им непоправимый вред, учитывая состояние здоровья каждого из них. Рабочая группа считает, что это обращение является нарушением их права на гуманное обращение и уважение достоинства, присущего человеческой личности, предусмотренного статьей 10 (пункт 1) Пакта.

Решение

46. В свете вышеизложенного Рабочая группа выносит следующее мнение:

Лишение свободы гг. Тсарси, Алладума, Акосо и Абделькадре является нарушением статей 3, 8 и 9 Всеобщей декларации прав человека и статей 9, 10 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, носит произвольный характер и подпадает под категории I и III.

47. Рабочая группа просит правительство Чада безотлагательно предпринять необходимые шаги с целью исправления положения четырех упомянутых лиц и его приведения в соответствие с надлежащими международными нормами, включая нормы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте о гражданских и политических правах. Рабочая группа настоятельно призывает правительство обеспечить проведение всестороннего и независимого расследования обстоятельств произвольного лишения свободы гг. Тсарси, Акосо, Алладума и

⁶ CAT/C/TCD/CO/1, пункт 16.

Абделькадре и принять надлежащие меры в отношении лиц, виновных в нарушении их прав.

48. Рабочая группа считает, что с учетом всех обстоятельств дела надлежащей мерой правовой защиты было бы немедленное освобождение всех четырех задержанных лиц и предоставление им обладающего исковой силой права на компенсацию и другие виды возмещения ущерба в соответствии с международным правом.

49. Рабочая группа настоятельно призывает правительство обеспечить проведение всестороннего и независимого расследования обстоятельств произвольного лишения свободы гг. Тсарси, Акосо, Алладума и Абделькадре и принять надлежащие меры в отношении лиц, виновных в нарушении их прав.

50. Рабочая группа просит правительство обеспечить максимально широкое распространение настоящего мнения, используя для этого все имеющиеся в его распоряжении средства.

Процедура последующих действий

51. В соответствии с пунктом 20 своих методов работы Рабочая группа просит источник и правительство представить ей информацию о последующих действиях по реализации рекомендаций, сформулированных в настоящем мнении, и в том числе указать:

а) были ли гг. Тсарси, Акосо, Алладум и Абделькадре освобождены, и если да, то когда именно;

б) получили ли гг. Тсарси, Акосо, Алладум и Абделькадре компенсацию или возмещение ущерба в ином виде;

в) было ли проведено расследование в связи с нарушением прав гг. Тсарси, Акосо, Алладума и Абделькадре, и если да, то каковы его результаты;

г) принял ли Чад в соответствии с настоящим мнением какие-либо законодательные поправки или внес изменения в практику для приведения своего законодательства и практики правительства в соответствие со своими международными обязательствами;

д) были ли приняты какие-либо другие меры для выполнения положений настоящего мнения.

52. Правительству предлагается информировать Рабочую группу о любых трудностях, с которыми оно столкнулось при осуществлении рекомендаций, вынесенных в настоящем мнении, и о возможных потребностях в дополнительной технической помощи, например в виде посещения Рабочей группы.

53. Рабочая группа просит источник и правительство представить вышеуказанную информацию в течение шести месяцев с даты препровождения настоящего мнения. Вместе с тем Рабочая группа оставляет за собой право осуществлять свои собственные последующие действия в связи с настоящим мнением, если до ее сведения будут доведены новые проблемы, касающиеся этого дела. Такая последующая процедура позволит Рабочей группе информировать Совет по правам человека о достигнутом прогрессе в ходе выполнения рекомендаций, а также о любом отказе принимать меры.

54. Рабочая группа напоминает, что Совет по правам человека призвал все государства сотрудничать с Рабочей группой и просил их учитывать ее мнения и при необходимости принимать надлежащие меры для исправления положения

произвольно лишенных свободы лиц и информировать Рабочую группу о принятых ими мерах⁷.

[Принято 20 ноября 2018 года]

⁷ См. резолюцию 33/30 Совета по правам человека, пункты 3 и 7.